

vifa

STOCKHOLM 2.0

快速指南 - Model: VIFA022

简体中文

重要声明:

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的要求。其操作取决于以下两个条件:

1. 本设备不会产生有害干扰,
2. 本设备定会接受任何接收到的干扰, 包括可能导致意外操作的干扰。

Cet appareil est conforme à la section 15 des réglementations de la FCC. Le fonctionnement de l'appareil est sujet aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences néfastes, et
2. Cet appareil doit tolérer les interférences reçues, y compris celles qui risquent de provoquer un fonctionnement indésirable.

注意:

本设备已根据FCC规则第15部分经过测试, 符合B类数字设备的限制。这些限制旨在提供合理的保护, 防止家用设备的有害干扰。本设备会产生、使用并可能辐射无线电频率能量, 如果不按照指示安装和使用, 可能造成对无线电通讯的有害干扰。

然而, 在特定的安装条件下, 也不能保证不会发生干扰, 如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰, 可以通过打开和关闭设备确定。我们鼓励用户尝试以下措施中的一项或多项进行纠正干扰:

- 增加设备和接收器之间的间隔距离。
- 将设备连接到不同于接收器所连接的电源插座上。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员, 以求助。
- 若变更或修改未经合规责任方明确批准, 可能导致用户无权操作本设备。

允许许可证收音机装置的用户手册应在用户手册或设备或两者的显眼位置包含以下或等效的通知。

本设备遵守加拿大工业部的许可证 RSS 标准。运行取

决于以下两个条件:

1. 本设备不会产生干扰。
2. 本设备必定受到任何干扰, 包括可能导致设备异常运行的干扰。

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radioexemptés de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC/IC 电磁辐射性声明

本设备遵守FCC/IC RSS-102 在不受控制的环境下电磁辐射性规则。本设备必须在安装后保证器件和你的身体保持最低20cm 的距离。

Déclaration de la FCC et d'IC sur l'exposition aux radiations
Cet appareil est conforme à la norme RSS102 de la FCC/IC relative aux limites d'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé. Vous devez installer et utiliser cet appareil en respectant une distance minimale de 20 cm entre votre corps et l'élément rayonnant.

Vifa Denmark A/S
Mariendalsvej 2A
DK - 8800 Viborg (丹麦)
vifa.dk



The maximum ambient temperature should not exceed 40°C.

Vifa Denmark A/S hereby declares that the product Stockholm 2.0 (VIFA022), which contains Bluetooth and Wi-Fi radio transceivers, is in compliance with EU directive 2014/53/EU (RED).

The radiated power for Bluetooth RF frequency range 2402-2480MHz is less than 10dBm.

The radiated power for Wi-Fi RF frequency range 2422-2472MHz is less than 20dBm.

The complete EU Declaration of Conformity can be downloaded from: www.vifa.dk/support

Firmware version: Equal or later than System/3.6.4917.606 and BT/1.2

重要安全说明

监管安全信息

- 1 阅读本说明书。
- 2 妥善保管本说明书。
- 3 注意所有警告。
- 4 遵照所有说明操作。
- 5 请勿在靠近水处使用本设备。
- 6 仅用于布清洁。
- 7 请勿阻挡任何通风口。按照制造商的说明进行安装。
- 8 请勿安装在任何热源附近，如电暖器、热风调节器、暖炉或其他发热的设备（包括功放机）。
- 9 请勿使用不符合安全要求的极性或接地型插头。极性插头的两个刀头触片一个比另一个宽。接地型插头有两个刀头触片和第三个接地尖头。为安全起见，提供宽刀头触片或第三个尖头的插头。如果提供的插头与插座不相符，请让电工更换旧式插座。
- 10 尤其要保护插头插座和设备出口处的电源线免受踩踏或挤压。
- 11 只能使用制造商指定的附件/配件。
- 12  只能使用制造商指定或随设备销售的推车、底座、三脚台、支架或桌子。使用推车时，移动推车/设备组合要小心，以免翻倒受损。
- 13 长时间不使用或雷雨期间，拔下本设备的电源。
- 14 如需维修，请求助于合格的维修人员。设备以任何方式受损时需要维修，例如电源线或插头损坏、液体溅入或物体掉入设备。设备淋雨或受潮，不能正常运行或掉落。
- 15 完全断开设备的交流电源，从电源插座拔下设备的电源线。
- 16 重要！此设备不能放在柔软的支持物（比如床上用品，毯子等）
- 17 电源插头应可保持随时可用。
- 18 把电池扔到火或火炉，或者用外力弄碎或切割可能導致爆炸
- 19 环境温度最大不应该超过45°C，最低10°C，存储温度-20°C - 40°C，运输温度10°C - 45°C，最低气压标准是在海拔2000m，气压为86-106Kpa。
- 20 把电池放置在极高温度的环境下会引起电池爆炸或者易燃液体或气体的泄漏。
- 21 极端低气压会引起电池的易燃液体或气体的泄漏。

- 22 产品标签贴在产品的底部。
- 23 警告：如果电池放置不当会引起爆炸。如需替换，必须使用同样类型的电池。
- 24 警告 电池（外置或内置）不应该暴露于过热的环境下比如阳光，火，或类似的热源。
- 25 警告 保持电源随时可用。
- 26 保持产品周围最少有1cm的通风距离。
- 27 为保障产品通风，请不要在通风处放置报纸，桌布，窗帘等。
- 28 为了保护环境，请不要随意丢弃电池。
- 29 此产品用于在热带或温和的气温下。
- 30 如果用不当的型号替换电池会有爆炸的危险。

警告：

为降低火灾和触电的风险，请勿让本设备淋雨或受潮。

请勿在设备上放置装满液体的物体，如花瓶。

请勿打开设备。设备内没有用户可维修的部件。内部有触电的危险。

请勿让设备暴露在滴水 and 飞溅的场所。

请勿让产品暴露在明火下，比如燃烧蜡烛不能放置在产品上。



三角形内的闪电箭头是警示标志，表示产品内有危险电压。



三角形内的感叹号是警示标志，表示产品随附的重要说明。



仅适用于海拔2000m以下使用

感谢您选择

多房间。多用户。多来源。

Stockholm 2.0 作为Vifa®HOME系统的一部分，覆盖家里的每一个角落，
带来无尽的音乐体验！

尽情聆听！

STOCKHOLM

包装内含	6
打开包装后	7

连接至 STOCKHOLM

连接无线WI-FI网络	8
连接蓝牙	9
音频线连接	10

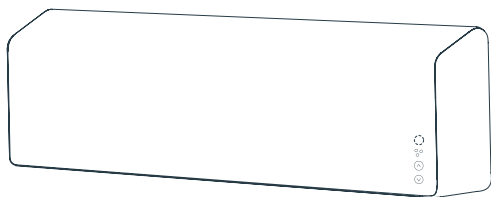
Vifa®HOME

Vifa®PLAY	11
暂停 / 静音	12
Vifa®LINK	13
出厂默认值	14
重置	15
遥控	16
参数	19
商标	20



如需其他语言的手册，请访问：www.vifa.dk/support

包裝內含

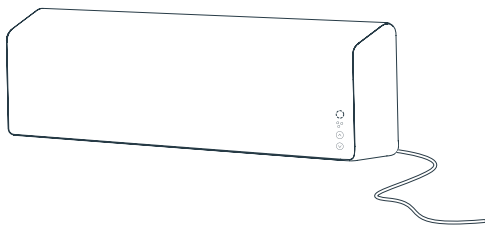


Vfa Stockholm, 遙控器, 電源線, AUX 3.5mm 音頻線, 便攜袋, 快速指南和保修卡。

打开包装后

1

使用电源线连接到电源接口，然后接通电源。

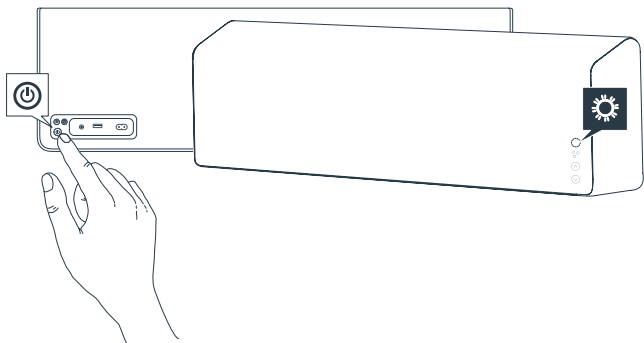


2

长按电源键直到前面的状态指示灯亮起。

等待1分钟直到产品准备好。

此处表明了白光灯从快到慢闪烁的变化及。



连接无线Wi-Fi网络

按照app的指示下载免费Vifa®HOME app。
要获取更多关于设置其他产品如，使用电脑或者其他设备的信息，
请访问vifa.dk

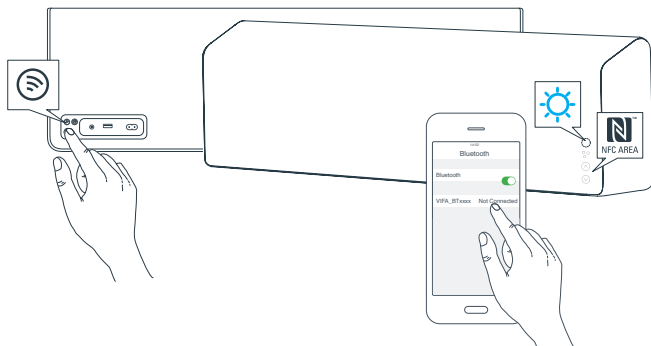


设置时，将音响连接到Wi-Fi网络。请确保已经获得Wi-Fi网络的密码。
当你的Stockholm已连接，状态指示灯呈常亮，然后就可以开始播放音响。

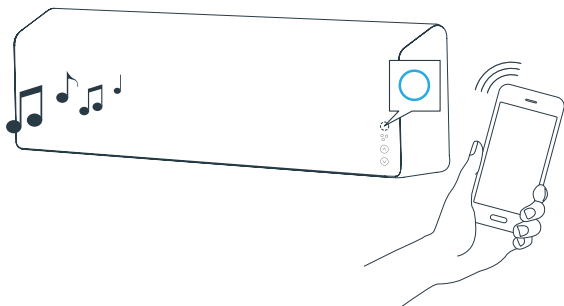


连接蓝牙

短按CONNECT 按键，指示灯呈蓝色闪烁。

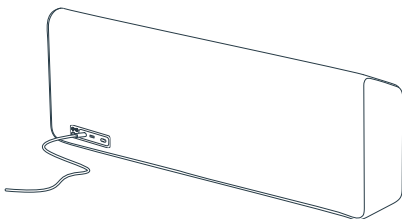


当蓝牙已连接，状态指示灯常亮蓝色。

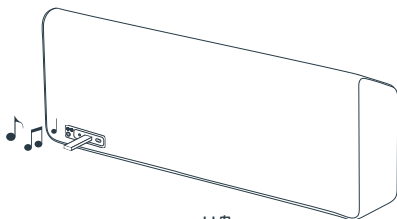


音频线连接

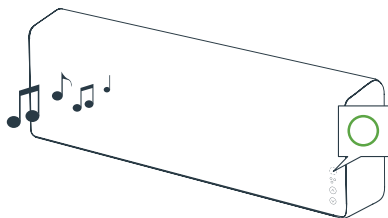
当通过音频线连接，状态指示灯呈绿色常亮。



AUX 3.5mm 迷你音频线或者光纤线



U盘

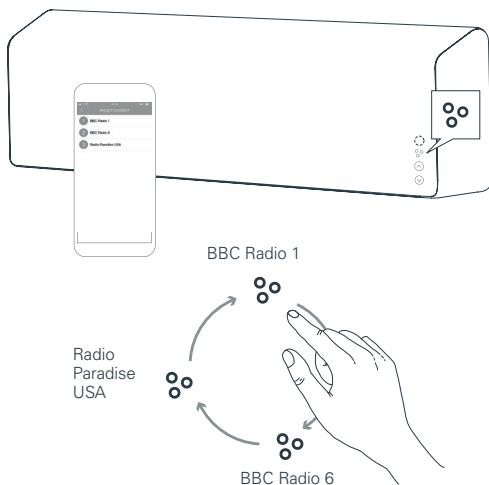


Vifa®PLAY

Vifa®PLAY 按键让你可以立即进入所喜爱的音乐/电台。

将Stockholm音响连接到Wi-Fi网络，长按Vifa®PLAY按键开始播放预设的电台。

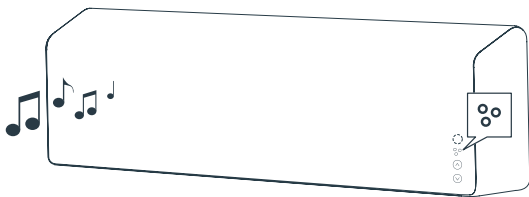
你可以通过Vifa®HOME app更改预设电台。



注意：预设电台的功能仅限支持TuneIn的地区及国家。

暂停/静音

短按Vifa®PLAY按键暂停/静音。
再按即播放/解除静音。



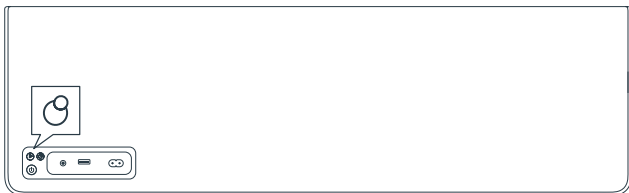
Vifa®LINK

Vifa®LINK-允许不同的Vifa®HOME音响互相连接，支持一键连接。

短按Vifa®LINK按键连接Stockholm音响到另外的Vifa®HOME音响。

长按Vifa®LINK按键断开连接。

需要连接超过两台Vifa®HOME音响时，请使用Vifa®HOMEapp。



出厂默认值

将 STOCKHOLM 软件设回到出厂设置

要将 STOCKHOLM 设为出厂默认值 — 同时按住 POWER（电源）和 CONNECT（连接）按钮，在状态指示灯开始亮起之前：红色 - 绿色 - 蓝色。松开按钮，STOCKHOLM 将进入出厂默认状态

— 设置为出厂默认值后，所有的用户设置都会丢失。



重置

重置 — STOCKHOLM 锁定时使用

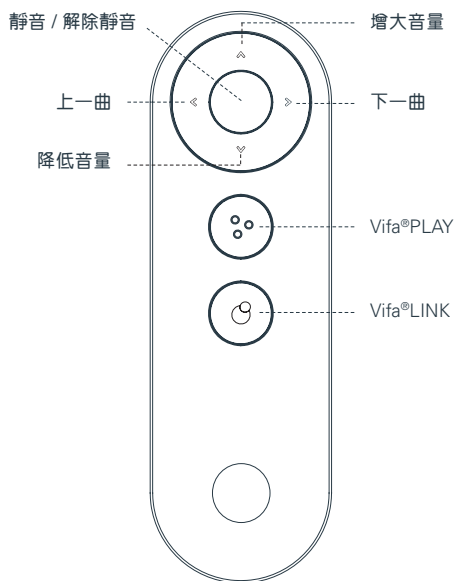
要重置 STOCKHOLM，短时按下重置按钮

— 用户设置不会丢失。



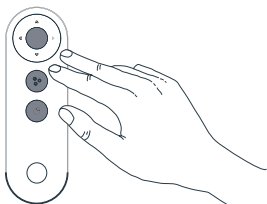
VIFA R2 遥控器 – 配件

Vifa R2遥控器让你在家的任何角落，都能轻松控制你的音响。



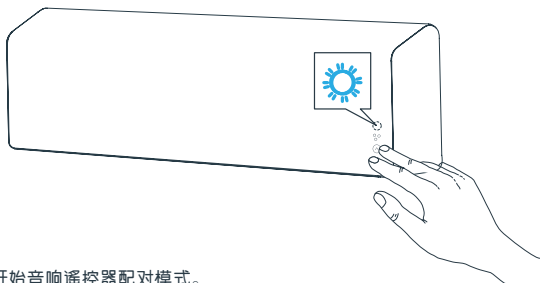
遥控器配对

首次使用时如何配对遥控器与音响的步骤



首先重置遥控器

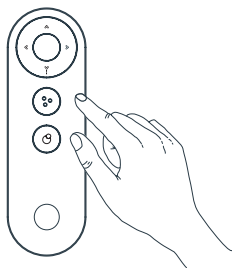
同时长按遥控器上的三个按钮5秒，然后松开。



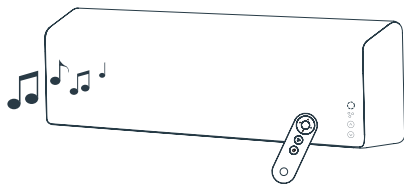
现在开始音响遥控器配对模式。

同时按住音响上的两个音量键直到状态指示灯开始闪烁蓝色，然后松开。

遥控器配对



按遥控器上的任意按键。



配对过程将在几秒钟完成。

使用遥控器时状态指示灯闪烁。

规格

描述	Vifa®HOME – Stockholm便携式无线音箱
技术特点	Bluetooth® 蓝牙™ Qualcomm® aptX™ HD audio Wi-Fi B/G/N, 2,4GHz Apple AirPlay 可使用DLNA DSP 信号处理 力平衡低音单元 6通道纯数字通道功放
扬声器 高音单元	2 X 28 mm 高音软球顶和钹磁铁的Vifa扬声器单元。
中音单元	2 X 80 mm 带铝盆和钹磁铁的Vifa扬声器单元。
低音单元	2 X 100 mm 扁平三文治盆和钹磁铁的Vifa扬声器单元， 这些单元都是以背靠背方式安装在音箱内从而达到前后输出力度的平衡，同时配置4个无源辐射器增强低音效果。
频率响应	42Hz - 20kHz @ +/- 3 dB
输入电压	100-240V ~ 50/60Hz
最大额定功耗	160 watt
待机耗电量	少于0.5 watt
输出选项	USB 5 volt / 2.1 A
输入选项	Bluetooth® 蓝牙™ Qualcomm® aptX™ HD audio Wi-Fi Direct Wi-Fi 网络 带线光纤或模拟 (3.5 mm 音频线) U盘
尺寸 (高/宽/深)	215 mm / 1010 mm / 100 mm
净重	9.8 kg
框架	整体压铸铝
网罩	定制的Kvadrat布料

注册和商标

我们鼓励您通过以下地址注册产品: www.vifa.dk/register



“iPod 专用”、“iPhone 专用”和“iPad 专用”是指电子配件经设计专门用于连接 iPod、iPhone 或 iPad，已分别经开发者认证以满足 Apple 的性能标准。Apple 不负责操作此设备或遵守安全和监管标准。请注意，此配件与 iPod、iPhone 或 iPad 使用可能会影响无线性能。

AirPlay、iPad、iPhone、iPod、iPod classic、iPod nano、iPod touch 和 Retina 是 Apple Inc. 在美国和其他国家的注册商标。iPad Air、iPad mini 和 Lightning 是 Apple Inc. 在日本的商标，“iPhone”商标是 Apple Inc. 授权的。

AirPlay 与 iOS 4.3.3 或更高版本的 iPhone、iPad 和 iPod touch，OS X Mountain Lion 或更高版本的 Mac，以及 iTunes 10.2.2 或更高版本的 PC 一起使用。支持 iOS 7 或更高版本用于设置使用无线配件配置。



Spotify 软件从属于以下第三方许可：
www.spotify.com/connect/third-party-licenses.

LISTEN OUT LOUD WITH SPOTIFY CONNECT

1. Connect your Stockholm 2.0 to your wifi network
2. Open up the Spotify app on your phone, tablet or laptop using the same wifi network
3. Play a song and select Devices Available.
4. Select your Stockholm 2.0 and start listening



Wi-Fi 认证徽标是 Wi-Fi 联盟的认证标志。



Bluetooth® 徽标、Bluetooth 名称和组合是 Bluetooth SIG 公司拥有的商标。Vifa Denmark A/S的任何使用都是在此许可之下。其他商标和商品名称是其各自所有者的名称。



Qualcomm® aptX™ HD

Qualcomm® aptX™ HD是Qualcomm Technologies International, Ltd.的产品

Qualcomm是。的商标 高通公司，在美国和其他国家注册。aptX是Qualcomm Technologies International, Ltd。在美国和其他国家注册的商标。



N-Mark是NFC Forum, Inc.在美国及其他国家的一个商标或注册商标。



Google Play和Google Play徽标是Google Inc.的商标。



Vifa®HOME, Vifa®PLAY, Vifa®LINK和徽标是Vifa Denmark A/S的注册商标。

获取更多信息，请登录我们的网站 vifa.dk